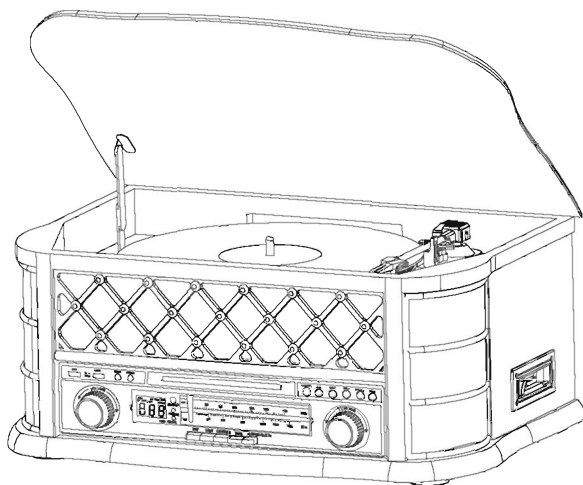


SENCOR®

STT016

**TURNTABLE
GRAMOFON
GRAMOFÓN
LEMEZJÁTSZÓ
GRAMOFON
ПРОИГРЫВАТЕЛЬ
PLOKŠTELIŲ GROTVAS**



**INSTRUCTION MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
VARTOTOJO VADOVAS**


EN CZ SK HU PL RU LT


СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	2
1. Подготовка прибора к эксплуатации	4
2. Описание аппарата.....	5
3. Дистанционное управление	6
4. Обслуживание прибора.....	7
4.1 Применение USB для записи	8
4.2 Радиоприем.....	9
4.3 Воспроизведение компакт-дисков.....	9
4.4 Воспроизведение кассеты	9
4.5 Использование проигрывателя граммофонных пластинок.....	10
4.6 Воспроизведение после подсоединения к разъему AUX IN.....	10
5. Уход и обслуживание	10
Технические данные.....	11

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.		ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ), ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ, РЕМОНТ КОТОРЫХ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.
--	--	---	---

	Символ молнии в равнобедренном треугольнике предупреждает о наличии внутри корпуса опасного напряжения, которое может привести к поражению электрическим током.
--	---

	Символ восклицательного знака в треугольнике указывает на наличие важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию в прилагаемой к оборудованию документации.
--	--

ВНИМАНИЕ: Для правильной эксплуатации данного устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его в надежном месте для справки в будущем. В случае необходимости ремонта или технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

ВНИМАНИЕ: В случае снятия крышки, отключите шнур питания от сети.

1. Прочтите руководство по эксплуатации

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации после того, как устройство будет извлечено из упаковки. Выполняйте инструкции, приведенные в данном руководстве.

2. Источники питания

Данное устройство должно работать только от источников питания, указанных на этикетке. Если вы не уверены, что источник питания у вас дома соответствует этим требованиям, обратитесь к дистрибьютору продукта или в компанию по снабжению электроэнергией. Для изделий, предназначенных для работы от батарей или других источников питания, см. инструкции по эксплуатации.

3. Вентиляция

Щели и отверстия на корпусе предназначены для вентиляции. Они защищают устройство от перегрева и обеспечивают надежную работу устройства. Не закрывайте эти отверстия. Необходимо также следить за тем, чтобы эти отверстия не закрывались при установке изделия на кровати, диване, ковре или других аналогичных поверхностях. Данное изделие не следует устанавливать в таких конструкциях как встроенные шкафы или стойки, за исключением тех случаев, когда обеспечивается необходимая вентиляция при полном соблюдении инструкций изготовителя.

4. Высокая температура

Не ставьте данное устройство поблизости от нагревательных приборов, печей, каминов или других источников тепла (включая усилители). Не ставьте на устройство источники открытого огня (например, зажженные свечи).

5. Вода и влажность

Не используйте данное устройство в непосредственной близости от воды – например, возле ванны, раковины, бассейна, а также в сыром подвале или в аналогичных условиях. Не ставьте на устройство емкости с жидкостью (например, вазы).

6. Очистка

Перед очисткой необходимо отсоединить устройство от розетки. Не используйте для очистки жидкие средства и аэрозоли. Воспользуйтесь для этого слегка смоченной тканью.

7. Защита шнура питания

Шнур питания необходимо располагать таким образом, чтобы на него невозможно было наступить или повредить его какими-либо помещаемыми на него предметами; особое внимание следует обратить на область шнура, расположенную близко к розетке, штепсельной вилке, а также на выходе из устройства.

8. Перегрузка

Не перегружайте стенные розетки, удлинительные провода или неразъемные электрические розетки, так как это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.

9. Электрические разряды

Для дополнительной защиты данного продукта во время грозы или в то время, когда оно находится без присмотра и не используется в течение длительного периода времени, отключите его от розетки и отсоедините антенну или кабельную систему. Это поможет предотвратить повреждение продукта в результате электрических разрядов или скачков напряжения.

10. Попадание внутрь предметов и жидкостей

Не допускайте попадания каких-либо предметов в отверстия корпуса, так как они могут войти в контакт с элементами, находящимися под высоким напряжением, или замыкающимися накоротко деталями, что может привести к возникновению пожара и поражению электрическим током. Не проливайте на изделие какие-либо жидкости.

11. Подключение к сети

Используйте только подключения, рекомендованные изготовителем. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению имущества или травме. Розетка или адаптер переменного тока, к которым подключается шнур питания, должны быть легко доступны.

12. Дополнительные приспособления

Не устанавливайте данное изделие на неустойчивой тележке, стойке, столе или кронштейне. Устройство может упасть и привести к серьезной травме детей или взрослых, а также к повреждению самого продукта. Используйте только тележки, стойки, треноги, кронштейны или столы, рекомендованные изготовителем продукта или поставляемые в комплекте с изделием. Установка изделия должна выполняться в соответствии с инструкциями изготовителя и с использованием вспомогательных устройств, рекомендованных изготовителем. При перемещении блока устройства с подставкой следует соблюдать осторожность. Резкая остановка, чрезмерные усилия и неровная поверхность могут стать причиной переворачивания подставки и устройства.

13. Нагрузка

Не вставляйте на устройство и не ставьте на него тяжелые предметы. Падение тяжелого предмета может привести к травме или повреждению устройства.

14. Подключение других устройств

В случае подключения других устройств, необходимо предварительно выключить их и отключить от сети. Перед подключением внимательно прочтите инструкции и придерживайтесь их.

15. Громкость

Перед включением устройства всегда устанавливайте минимальный уровень громкости. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению слуха или акустических систем.

16. Искажения звука

Не допускайте воспроизведения искаженного звука в течение продолжительного времени. Это может привести к перегреванию акустических систем и вызвать пожар.

17. Наушники

При использовании наушников не устанавливайте слишком высокий уровень громкости. Продолжительное прослушивание на большой громкости может привести к потере слуха.

18. Диски

Не используйте треснувшие, деформированные или восстановленные диски. Они могут сломаться и стать причиной серьезной травмы или неисправности устройства.

19. Повреждения, требующие ремонта

Необходимо отсоединить устройство от розетки и передать его для выполнения обслуживания квалифицированным специалистам в следующих случаях:

- a) при повреждении шнура питания или штепсельной вилки,
- b) при пролипании жидкости или попадании каких-либо предметов внутрь корпуса,
- c) в случае воздействия дождя или влаги,
- d) в случае неправильной работы устройства при соблюдении инструкций по эксплуатации. Настройте только те элементы управления, что указаны в инструкции по эксплуатации, поскольку неправильная настройка других элементов управления может привести к повреждению и часто требует большой работы, которая должна быть выполнена квалифицированным специалистом для восстановления нормальной работы устройства;
- e) в случае падения или каких-либо иных повреждений устройства.
- f) Наличие явных изменений в работе устройства указывает на необходимость проведения технического обслуживания.

20. Техническое обслуживание

Не пытайтесь ремонтировать данное изделие самостоятельно. Запрещается снимать или открывать крышки на корпусе – это может привести к повреждению электрическим током или другим травмам. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированными специалистами.

21. Запасные части

При необходимости, замена деталей должна выполняться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных изготовителем или аналогичных запчастей. Использование каких-либо других запчастей может привести к возникновению пожара, поражению электрическим током или другим несчастным случаям.

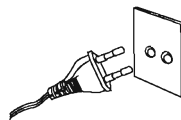
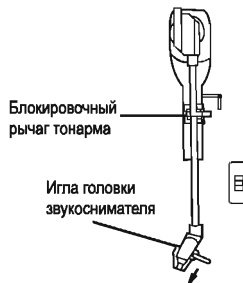
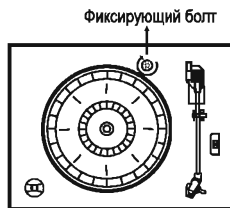
22. Проверка безопасности

После выполнения технического обслуживания или ремонта данного изделия попросите технического специалиста выполнить проверку безопасности, чтобы убедиться в исправности и хорошем рабочем состоянии устройства.

1. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Распаковка и установка прибора

- Осторожно достаньте прибор из транспортировочной картонной коробки и освободите его от упаковочного материала.
- Полностью размотайте сетевую кабель прибора.
- Разверните проволочную антенну FM и расправьте ее на полную длину.
- Прибор установите на ровной твердой поверхности, защищенной от ударов и вибраций, рядом с сетевой розеткой и на достаточном расстоянии от приборов и оборудования, которые могут являться источниками, мешающими приему радио.
- В розетку AC на задней стороне корпуса прибора вставьте разъем сетевого кабеля.
- Поднимите крышку проигрывателя граммофонных пластинок и с помощью монеты или другого аналогичного приспособления закрутите по часовой стрелке болт фиксации деталей граммофона от непроизвольного движения и повреждения во время транспортировки и хранения прибора.
- Снимите пластмассовый колпачок с иглы головки звукоснимателя, перемещая его по направлению стрелки, изображенной на рисунке.
- Тонарм проигрывателя требует осторожного обращения – на возможное повреждение иглы головки звукоснимателя гарантия не распространяется!
- С тонарма проигрывателя снимите пластмассовую пленку, используемую для защиты тонарма во время транспортировки прибора.
- Ослабьте блокировочный рычаг тонарма.
- Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в сетевую розетку.



Питание прибора

Прибор спроектирован для питания переменным напряжением 230 В / 50 Гц от электрической сети. Подведение к прибору другого напряжения может привести к повреждению прибора. В этом случае гарантия на повреждение не распространяется.

Примечание:

Замену вилки сетевого кабеля прибора в случае ее несовместимости с сетевыми розетками может производить только квалифицированный персонал, имеющий соответствующее разрешение.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБРАЩЕНИЯ С КРЫШКОЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

При поднятии крышки установите ее в заблокированном положении кронштейна крышки. При закрытии крышки сначала ее, приподняв, ослабьте, а затем осторожно верните в исходное положение.

ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ КОРПУСА ПРИБОРА, НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ СИЛОЙ – ПЕРЕД ЗАКРЫТИЕМ КРЫШКУ НАДО ПРИПОДНЯТЬ И СНЯТЬ С КРОНШТЕЙНА.

Защита от возможного повреждения мебели

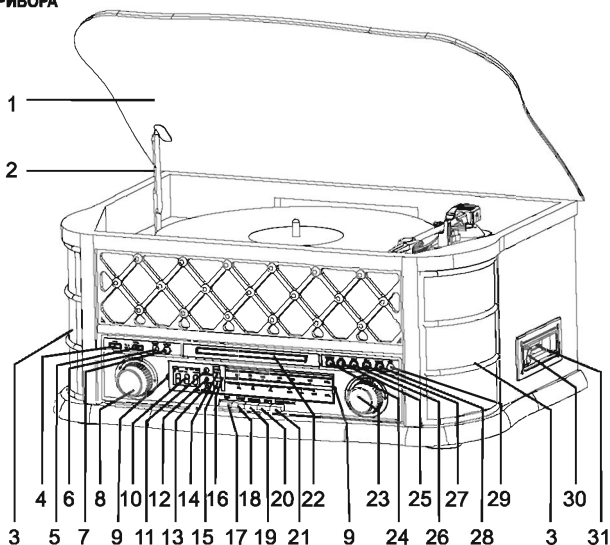
Прибор оснащен резиновыми «ножками», которые предотвращают его от непредусмотренного перемещения при нажатии на кнопки на приборе. Эти «ножки» изготовлены из спец. резины, которая не оставляет на обработанной поверхности мебели трудноустраняемые пятна. Тем не менее, в некоторых случаях при длительном контакте резины «ножек» прибора с поверхностью мебели, обработанной некоторыми средствами на основе определенных масел, консервационными средствами или чистящими спреями, могут остаться пятна. Во избежание этого рекомендуем для защиты мебели приобрести и использовать самоклеящиеся фетровые подкладки, которые необходимо приклеить к резиновым «ножкам» прибора до его установки на поверхности.

УХОД ЗА КОРПУСОМ ПРИБОРА

Корпус прибора требует такого же ухода, как и мебель. Для удаления пыли используйте мягкую ткань, не оставляющую волокон, для устранения следов от пальцев пользуйтесь качественным чистящим спреем для мебели с поверхностной обработкой – при его применении избегайте попадания спрея на пластмассовые и металлические части корпуса прибора. Рекомендуется наносить спрей на ткань, предназначенную для чистки корпуса прибора, а не прямо на корпус.

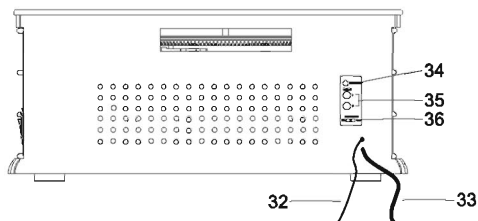
2. ОПИСАНИЕ АППАРАТА

ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА ПРИБОРА



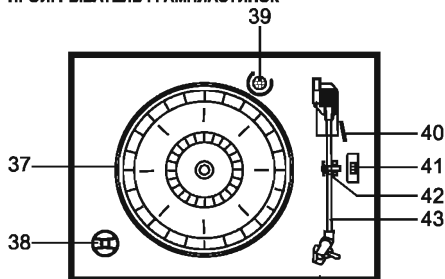
- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Крышка проигрывателя 2. Кронштейн крышки 3. Репродукторы 4. Разъем USB 5. Кнопка POWER ON/OFF (Вкл./Выкл.) 6. Кнопка RECORD (ЗАПИСЬ) 7. Кнопка FUNCTION 8. Регулятор громкости VOLUME 9. Подсветка шкалы настройки 10. LCD-дисплей 11. Датчик пульта дистанционного управления 12. Световой индикатор POWER 13. Световой индикатор FM ST./REC 14. Шкала настройки в радиодиапазоне FM 15. Шкала настройки в радиодиапазоне AM 16. Индикаторы настройки | <ol style="list-style-type: none"> 17. Кнопка AM 18. Кнопка FM 19. Кнопка CD/USB 20. Кнопка TAPE (Кассета) 21. Кнопка PHONO/AUX IN (Проигрыватель/ Внешний источник) 22. Лоток для компакт-дисков 23. Регулятор настройки TUNING 24. Кнопка PLAY/PAUSE (▶/) (Воспроизведение / Пауза) 25. Кнопка STOP (■) (Стоп) 26. Кнопка DN/F.R (◀◀) (Перемотка / Ускоренная перемотка назад) 27. Кнопка UP/F.F (▶▶) (Перемотка / Ускоренная перемотка вперед) 28. Кнопка PLAY MODE (◀▶) (Режим воспроизведения) 29. Кнопка OP/CL (▲) (для открывания/закрывания лотка для компакт-дисков) 30. Кнопка EJ/F.F кассетного проигрывателя (для выгрузки кассеты / ускоренной перемотки пленки вперед) 31. Щель для кассеты |
|--|--|

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



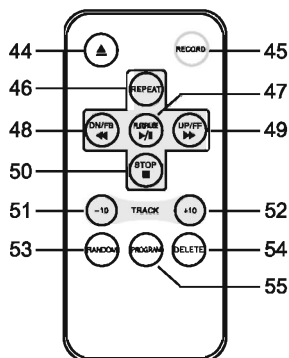
32. Проволочная антенна FM
33. Сетевой кабель
34. Разъем EARPHONE (для наушников)
35. Разъемы AUX IN L/R (для подключения внешнего источника левый/ правый)
36. Переключатель RADIO REC. (запись радио) ON / OFF (Вкл. / Выкл.)

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ГРАМПЛАСТИНОК



- 37. Опорный диск
- 38. Адаптер для пластинок 45 об./мин.
- 39. Фиксирующий болт
- 40. Рычаг тонарма
- 41. Переключатель для регулировки скорости вращения опорного диска (33 / 45 / 78 об./мин.)
- 42. Блокировка тонарма
- 43. Тонарм с головкой звукоснимателя

3. ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



- На пульте управления в распоряжении пользователя имеются следующие кнопки:
- 44. OPEN/CLOSE (Открыть/Заккрыть)
 - 45. RECORD (Запись)
 - 46. REPEAT (Повтор)
 - 47. PLAY/PAUSE (Воспроизведение/Пауза)
 - 48. DN/FR (Перемотка назад)
 - 49. UP/FF (Перемотка вперед)
 - 50. STOP (Стоп)
 - 51. TRACK -10 (Дорожка)
 - 52. TRACK +10 (Дорожка)
 - 53. RANDOM (Воспроизведение в произвольном порядке)
 - 54. DELETE (Удалить)
 - 55. PROGRAM (Программа)

ПРИМЕЧАНИЯ

- Пульт управления предназначен для обслуживания проигрывателя CD/MP3 и разъема USB.
- Одинаково обозначенные кнопки на пульте управления и на приборе обладают аналогичными функциями.

Обращение с пультом дистанционного управления

- При обслуживании устройства при помощи пульта дистанционного управления направьте пульт на устройство и нажмите кнопку требуемой функции. Радиус действия пульта достигает приibl. 5 метров с отклонением не более +/- 30° от перпендикулярного направления к сенсору приемника дистанционного управления на передней стороне аппарата. При уменьшении емкости батареи радиус действия пульта постепенно сокращается.
- В момент использования пульта дистанционного управления между пультом и устройством не должно быть никаких препятствий. При обычном использовании пульта дистанционного управления срок службы батареи составляет прим. 1 год. В случае значительного сокращения эффективной дальности работы пульта или при возникновении проблем с обслуживанием устройства при помощи пульта дистанционного управления замените в пульте обе батареи.
- В случае, если вы не будете пользоваться пультом в течение длительного времени, извлеките из него обе батареи – этим вы предотвратите вероятное повреждение пульта при их возможной протечке.

Замена батарей в пульте

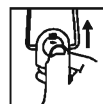
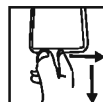
Для питания пульта используется литиевая батарея CR2025.

При ее извлечении поступайте согласно следующей инструкции:

1. Вдавите блокировку держателя батареи на левую сторону и извлеките держатель из пульта.
2. Выньте из держателя израсходованную батарею.
3. Вложите в держатель новую батарею так, чтобы знак + (плюс) на батарее был направлен вверх, потом вставьте держатель с батареей обратно в пульт.

Примечание:

Извлеките батарею, если вы собираетесь складировать устройство или не будете им пользоваться в течение длительного времени.



4. ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Включение прибора / выбор источника сигнала

1. Для включения прибора нажмите кнопку POWER на передней панели прибора, на приборе загорится световой индикатор POWER. Затем при помощи регулятора VOLUME настройте громкость.
2. Нажатием соответствующей кнопки (AM / FM / CD/USB / TAPE / PHONO/AUX IN) выберите требуемый источник сигнала.
3. Переключите выбранный источник сигнала в режим воспроизведения и установите необходимую громкость.
4. Последующим нажатием кнопки POWER на передней панели прибора выключите прибор – световой индикатор POWER погаснет.

Воспроизведение файлов MP3, сохраненных на USB-устройстве

1. Нажмите кнопку CD/USB и с помощью кнопки FUNCTION переключите прибор в режим USB – на дисплее прибора отобразится индикация --- и USB.
2. К разъему USB подсоедините USB-устройство (USB-диск, проигрыватель MP3 и т.д.). Будет обработана запись, сохраненная в подсоединенном устройстве, после чего начнется воспроизведение записи, начиная с первой композиции.
3. Воспроизведение файлов MP3 будет индцироваться на дисплее отображением информации MP3.
4. Во время воспроизведения можно пользоваться кнопками PLAY/PAUSE, DN/F.R, UP/ F.F и кнопкой STOP – их функции аналогичны функциям, которыми обладают эти кнопки при воспроизведении компакт-дисков.



Примечание:

Для переключения между режимами воспроизведения компакт-дисков / воспроизведения USB используйте кнопку CD/USB на приборе или кнопку PLAY/PAUSE на пульте управления.

Воспроизведение файлов MP3

- Для того, чтобы начать воспроизводить файлы MP3 с CD / USB, нажмите кнопку PLAY/PAUSE.
- Во время воспроизведения файла MP3 на дисплее прибора отображается следующая информация: номер воспроизводимого файла / номер папки, в которой находится воспроизводимый файл / индикация MP3 и символ ▶.
- Для того, чтобы закончить воспроизведение, нажмите кнопку STOP (можно в любой момент).



Возврат на начало композиций / поиск нужного места в списке на CD / MP3

- Во время воспроизведения CD / USB нажмите на кнопку UP/F.F – проигрыватель перескочит на начало следующей композиции и начнет ее воспроизводить. При многократном нажатии кнопки можно постепенно перескакивать на начало последующих композиций.
- При нажатии кнопки DN/F.R проигрыватель перескакивает на начало воспроизводимой в данный момент композиции, при многократном нажатии кнопки можно постепенно перескакивать на начало предыдущих композиций.
- Для поиска нужного места в списке нажмите и придержите кнопку UP/F.F (поиск вперед) или кнопку DN/F.R (поиск назад)(при несколько увеличенной скорости воспроизведения и несколько сниженной громкости). При отпускании кнопки воспроизведение продолжится с выбранного места.

Примечание:

Для того, чтобы перескочить на 10 композиций вперед или назад, используйте кнопку +10 или -10 на пульте управления.

Повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке

- Для повторного воспроизведения проигрываемой в данный момент композиции нажмите во время воспроизведения кнопку PLAY MODE на приборе или кнопку REPEAT на пульте управления – на дисплее загорится индикация REP.
- При последующем нажатии кнопки на дисплее отобразится индикация ↺ и будут повторно воспроизводиться все композиции с проигрываемого диска.
- После третьего нажатия кнопки выберите с помощью кнопок DN/F.R или UP/F.F нужную композицию – на дисплее отобразится индикация ALBUM. Одновременно на дисплее будут поочередно отображаться мигающие названия воспроизводимой папки и композиции (если они имеются).
- При последующем нажатии кнопки PLAY MODE на приборе или кнопки RANDOM на пульте управления начнут в произвольном порядке воспроизводиться выбранные композиции – на дисплее отобразится индикация RANDOM. Для выбора следующей произвольно выбранной композиции используйте кнопку UP/F.F.
- При пятом нажатии кнопки PLAY MODE воспроизведение путем произвольного выбора проигрываемых композиций будет отменено и диск будет воспроизводиться нормальным способом.



Примечание

Папки имеются в распоряжении только у дисков с записью файлов MP3 – если воспроизводится аудиодиск, то функция повторного воспроизведения папки отсутствует.

Функция запоминания для воспроизведения CD/MP3

1. Для переключения проигрывателя в режим программирования композиций нажмите в режиме Стоп проигрывателя (не воспроизводится вставленный диск) кнопку PROGRAM на пульте управления или кнопку PLAY MODE на приборе. На дисплее отобразятся индикация PROG и индикация P01 для выбора и введения композиции в программу для воспроизведения CD.
2. При помощи кнопок UP/F.F или DN/F.R выберите композицию, которую вы хотите ввести в программу, подтвердите выбор кнопкой PROGRAM на пульте управления или кнопкой PLAY MODE на приборе. Композиция будет введена в программу. Повторяя этот шаг, можно ввести в программу другие композиции.
3. Если воспроизводится компакт-диск в файлами MP3, порядок программирования аналогичен вышеуказанному порядку действий.
4. Для воспроизведения выбранных композиций в том порядке, в каком они были введены в программу, нажмите кнопку PLAY/PAUSE. Для воспроизведения следующих или предыдущих шагов программы используйте кнопки UP/F.F или DN/F.R. Воспроизведение последней запрограммированной композиции завершит воспроизведение.
5. Для завершения воспроизведения запрограммированных композиций нажмите кнопку STOP, при последующем нажатии кнопки программа будет удалена.

Примечание

В программу можно ввести макс. 20 композиций (аудиодисков) или 99 файлов MP3.

4.1 Применение USB для записи

Запись радиопередачи

К разъему USB подсоедините USB-диск, нажатием кнопок AM или FM переключите прибор в режим радиоприема и с помощью регулятора настройки настройте станцию, передачу которой вы хотите записать. После этого с помощью кнопки RADIO REC ON/OFF переключите прибор в режим записи радиопередачи, запись начнется после двойного нажатия кнопки RECORD – на дисплее начнут мигать индикации **USB** и **REC**, на приборе будет мигать индикатор FM.ST/REC. Для завершения записи нажмите кнопку STOP.

Примечания:

Кнопка RADIO REC ON/OFF обладает единственной функцией – переключение прибора в режим записи радиопередачи. При прослушивании записываемой передачи могут возникать шумовые помехи.

Запись звукового компакт-диска

К разъему USB подсоедините USB-диск, нажмите кнопку CD/USB и в лоток для диска вставьте звуковой компакт-диск. Для начала записи нажмите два раза кнопку RECORD – на дисплее начнут мигать индикации **USB** и **REC**. Для завершения записи нажмите кнопку STOP.

Запись компакт-диска MP3

Порядок записи с компакт-диска MP3 аналогичен вышеописанному порядку действий, вместо звукового компакт-диска вставьте в прибор компакт-диск MP3.

Запись кассеты

К разъему USB подсоедините USB-диск, нажмите кнопку TAPE и в щель для кассеты вставьте кассету. Для начала записи нажмите два раза кнопку RECORD – на дисплее начнут мигать индикации **USB** и **REC**. Для завершения записи нажмите кнопку STOP.

Запись с проигрывателя грампластинок

К разъему USB подсоедините USB-диск, нажмите кнопку PHONE/AUX IN, а на опорный диск проигрывателя поместите граммофонную пластинку. Потом переместите тонарм над нужное место на пластинке, после того, как вы опустите тонарм на пластинку, начнется воспроизведение. Для начала записи нажмите два раза кнопку RECORD – на дисплее начнут мигать индикации **USB** и **REC**. Для завершения записи нажмите кнопку STOP.

Примечание:

При нажатии STOP во время записи запись будет завершена.

Запись с разъема AUX IN

К разъему USB подсоедините USB-диск, к разъемам AUX IN на задней панели прибора подсоедините внешний источник аудиосигнала и при помощи кнопки PHONO/AUX IN переключите прибор в режим обработки сигнала с разъемов AUX IN. Затем переключите подсоединенный источник аудиосигнала в режим воспроизведения и двойным нажатием кнопки RECORD начните запись. Для завершения записи нажмите кнопку STOP.

Удаление композиций с USB

К разъему USB подсоедините USB-диск, нажмите кнопку CD/USB и при помощи кнопки FUNCTION переключите прибор в режим USB. Из списка на USB-диске выберите файл, который вы хотите удалить и начните его воспроизведение. Для удаления воспроизводимого файла нажмите и в течение 2 секунд придержите кнопку DELETE.

Примечание:

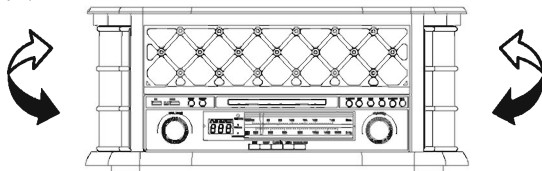
Нажатием и удерживанием кнопки DELETE вы удалите один (воспроизводимый в данный момент) файл.

4.2 Радиоприем

1. Включите прибор при помощи кнопки POWER – на передней панели прибора загорится индикатор POWER. Затем при помощи регулятора громкости VOLUME уберите громкость, с помощью кнопок AM или FM выберите нужный радиодиапазон – после его выбора начнет светиться соответствующая шкала настройки.
2. При помощи регулятора настройки TUNING настройте радиостанцию, передачу которой вы хотите записать. Если в радиодиапазоне FM вы настроите станцию со стереофоническим вещанием, то на приборе загорится индикатор FM.ST/REC. После настройки FM-передатчика с низким качеством стереофонического сигнала или с монофоническим вещанием индикатор погаснет и прибор переключится в режим монофонического приема.

Антенны

В радиодиапазоне AM прибор использует встроенную AM антенну – для оптимального качества приема выбранного передатчика AM необходимо направить (повернуть) весь прибор.



Для приема передатчиков FM прибор оснащен проволочной антенной FM, закрепленной на задней стенке прибора. Для оптимального качества приема выбранного передатчика найдите нужное положение антенны.

4.3 Воспроизведение компакт-дисков

1. Для переключения прибора в режим воспроизведения компакт-дисков нажмите кнопку CD/USB – на дисплее отобразится индикация CD и знаки ---. Проигрыватель позволяет воспроизводить аудио-CD и CD-R (RW) с записью файлов MP3.
2. С помощью кнопки OP/CL откройте лоток для диска.
3. В лоток вставьте компакт-диск.
4. Последующим нажатием кнопки OP/CL закройте лоток с диском, сразу же после закрытия диск начнет вращаться и будет обрабатываться запись на диске. После обработки диска начнется его воспроизведение с композиции № 1, после воспроизведения которой будут последовательно воспроизводиться все последующие композиции на диске. После воспроизведения последней композиции на диске воспроизведение будет завершено.
5. Если на вставленном диске будут идентифицированы файлы MP3, то на дисплее отобразится иконка MP3.



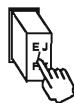
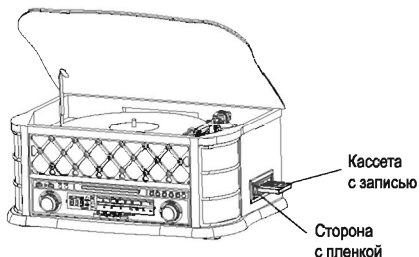
4.4 Воспроизведение кассеты

Примечание:

Перед тем как вставить кассету в щель для кассеты, проверьте натяжение пленки кассеты – если пленка не натянута, то она может в проигрывателе порваться и наматываться на механику проигрывателя.

Инструкции по натяжению пленки кассеты вы найдете в разделе Обслуживание и уход за прибором – см. нижеследующий текст руководства.

1. Для включения прибора нажмите кнопку POWER – на передней панели прибора, на приборе загорится индикатор POWER. Затем при помощи регулятора VOLUME уберите громкость.
2. Для переключения прибора в режим кассетного проигрывателя нажмите кнопку TAPE.
3. В щель для кассеты вставьте кассету с записью так, чтобы та сторона кассеты, которую вы хотите воспроизвести, была обращена вверх, а узкая длинная сторона кассеты, через которую видна поверхность кассеты (Open End), была направлена вправо.
4. После вставления кассеты в щель начнется ее воспроизведение. При помощи регулятора VOLUME установите нужную громкость.
5. Для ускоренной перемотки пленки вперед нажмите кнопку E/J/F до половины – после отпускания кнопки воспроизведение будет продолжено.
6. После воспроизведения последней композиции пленка в кассете остановится – для выдвигания кассеты из проигрывателя нажмите кнопку E/J/F до конца (можно в любой момент). Выдвинутую кассету выньте из щели и поместите в коробку.
7. Прибор выключите с помощью кнопки POWER – на приборе погаснет индикатор POWER.



4.5 Использование проигрывателя граммофонных пластинок

Прибор оснащен трехскоростным проигрывателем, позволяющим прослушивать граммофонные пластинки со скоростью 33, 45 или 75 об./мин., с ременным приводом диска.

1. Включите прибор с помощью кнопки POWER – на приборе загорится индикатор POWER. Затем уберите громкость.
2. Для переключения прибора в режим проигрывателя граммофонных пластинок нажмите кнопку PHONO.
3. Снимите колпачок ипы головки звукоснимателя и ослабьте блокировку тонарма, защищающую его от повреждения во время транспортировки прибора.
4. При помощи переключателя скорости вращения установите скорость опорного диска, аналогичную скорости, указанной на граммофонной пластинке, которую вы хотите прослушать. Если вы установите скорость 45 об./мин., поместите на вал опорного диска адаптер.
5. На диск положите граммофонную пластинку.
6. При помощи рычага приподнимите тонарм и переместите его над дорожками грампластины – диск с пластинкой начнут вращаться. Отпустите рычаг, и иголка головки звукоснимателя опустится на грампластинку – начнется ее проигрывание.
7. Установите нужную громкость.
8. После того как тонарм дойдет до конца записи, он автоматически поднимется и вернется в исходное положение, одновременно остановится вращение пластинки.
9. Прибор выключите с помощью кнопки POWER – на приборе погаснет индикатор POWER.

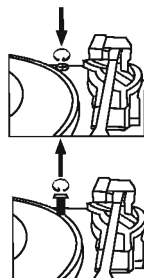
Примечания:

Не ускоряйте вращение диска / не останавливайте диск вручную.

При перемещении прибора необходимо зафиксировать тонарм во избежание его повреждения.

Важные предупреждения

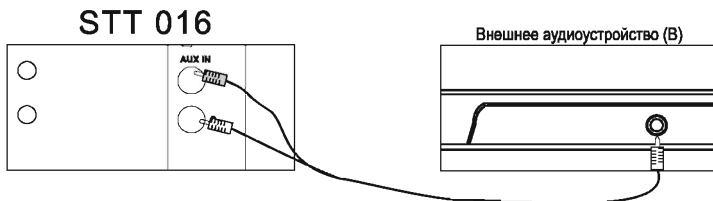
- Для защиты проигрывателя от повреждения опорный диск во время его транспортировки и хранения зафиксирован с помощью болта, размещенного в правой верхней части поверхности проигрывателя.
- Перед использованием проигрыватель грампластинок необходимо разблокировать завинчиванием болта до упора с помощью соответствующей отвертки по часовой стрелке.
- При дальнейшем закреплении проигрывателя (напр., перед следующей транспортировкой) отвинтите болт против часовой стрелки.



4.6 Воспроизведение после подключения к разъему AUX IN

Для переключения прибора в режим обработки сигнала с внешнего аудиоустройства, подсоединенного к разъемам AUX IN на задней стенке корпуса прибора, нажмите кнопку PHONO/AUX IN.

Для подключения прибора к разъемам AUX IN используйте стереофонический аудиокабель с разъемами Cinch (необходимо купить дополнительно). При обслуживании прибора согласно вышеописанным инструкциям репродукторы прибора будут издавать сигнал от подсоединенного устройства.



5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обращение с кассетами

Проблемы с кассетами возникают чаще всего по следующим причинам:

- помятая пленка из-за колебания скорости воспроизведения;
 - слабо натянутая пленка из-за ее накручивания на механические детали проигрывателя.
- Для предотвращения этих проблем необходимо соблюдать следующие инструкции.

- Перед тем как вставить кассету в проигрыватель, проверьте через прозрачное окошко корпуса кассеты равномерное натяжение пленки – см. рис. 1. Для натяжения пленки используйте карандаш шестигранной формы, вставив его в отверстие катушки кассеты.

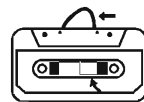


Рис. 1

- Если пленка в кассете натянута слишком сильно, то в результате образования свободных петель, которые видны через прозрачное окошко корпуса кассеты, пленка может помяться. Для того, чтобы избежать возникновения этого явления, в большинстве случаев достаточно быстро перемотать кассетную пленку на конец стороны кассеты.

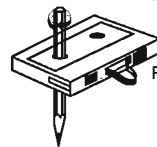


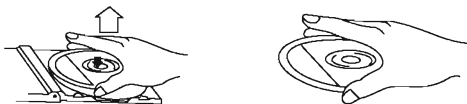
Рис. 2

Используйте кассеты известных производителей, не пользуйтесь кассетами C-120.

Не подвергайте кассеты воздействию прямых солнечных лучей, пыли, масла, не касайтесь руками кассетной пленки.

Обращение с компакт-дисками

- Для извлечения компакт-диска из футляра нажмите на пластмассовый выступ в центре и поднимите диск, придерживая его за края.



- Для удаления пыли и следов от пальцев пользуйтесь мягкой тканью. В отличие от грампластинок на компакт-дисках нет канавок, в которых бы могли скапливаться пыль и загрязнения, поэтому большую часть загрязнений можно удалить с диска, осторожно его протерев. Протирая диск, двигайтесь от центра прямо к краям (не делая круговых движений). Частицы пыли и нечистот, которые не были удалены при протирании диска, не влияют на качество воспроизведения.



- Регулярно протирайте диски сухой мягкой тканью, не оставляющей волокон. Для чистки компакт-дисков не пользуйтесь разбавителями и абразивными чистящими средствами. В случае необходимости используйте набор для чистки компакт-дисков.
- Не пишите надписи и не помещайте наклейки на поверхность компакт-дисков.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Радиоприемник	
Принимаемые частоты	AM: 530 – 1 600 кГц FM: 87,5 – 180 кГц
Проигрыватель грампластинок	
Скорость вращения диска	33 / 45 или 78 об./мин.
Диаметр проигрываемых пластинок	17,5 / 25 или 30 см
Проигрыватель компакт-дисков	
Типы проигрываемых компакт-дисков	Аудио-CD / CD-R (RW) MP3
Интерфейс USB	
Тип воспроизводимых / записываемых файлов	MP3
Проигрыватель кассет	
Используемые кассеты	C60 – C90 (не используйте кассеты C-120)
Общие параметры для всего прибора	
Питание	230 В~, 50 Гц
Мощность	макс. 19 Вт
Выходная мощность	2,5 Вт + 2,5 Вт

Право на изменение дизайна и технических данных без предварительного уведомления оговорено.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА

Инструкции по утилизации использованного упаковочного материала

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

Инструкции по утилизации электрического и электронного оборудования



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения.

Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

Мы оставляем за собой право изменять текст руководства, конструкцию или технические характеристики изделий без предварительного уведомления.